

۱۸۹۰ ۱۳۰۹
به نام خدا

چگونگی طراحی درختان

HOW TO Draw Trees

نوشته: هنری سی. پیتز

By Henry c. piTZ

ترجمت آذر زاربی

Azar zarebi

نشر: مدیر فلاح

Watson- Guptill- Publications, newyork

Pitman Publishing, London

سرشناسه : پیتز، هنری کلارنس، ۱۸۹۵ - ۱۹۷۶ م.
 Pitz, Henry C. (Henry Clarence)
 عنوان و نام پدیدآور : چگونگی طراحی درختان / نوشته هنری. سی پیتز؛ ترجمه آذر ضاربلی.
 مشخصات نشر : کرج: مدیر فلاح، ۱۳۹۷.
 مشخصات ظاهری : ۱۶۶ ص.: مصور.؛ ۲۲ × ۲۹ س.م.
 شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۸۹۱۵-۰۶-۵
 وضعیت فهرست نویسی : فیبا
 یادداشت : عنوان اصلی: How to draw trees, ۱۹۷۲.
 موضوع : درخت‌ها در هنر
 موضوع : Trees in art
 موضوع : ترسیم و طراحی -- فن
 موضوع : Drawing -- Technique
 شناسه افزوده : ضاربلی، آذر، ۱۳۳۲ -، مترجم
 رده بندی کنگر : ۱۳۹۷ ۸/۱۰NC پ ۹۹
 رده بندی دیویی : ۷/۷۴۳
 شماره کتابشناسی ملی : ۵۱۳۸۱۱۸

نام کتاب: نگ طراحی درختان

نویسنده: هنری سی پیتز

مترجم: آذر ضاربلی

ویراستار: فاطمه خندان

ناشر: مدیر فلاح کرج

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۷

تعداد صفحه: ۱۶۶

شمارگان: ۱۰۰۰

چاپخانه و صحافی: انتشارات مدیر فلاح

قیمت: ۶۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۹۱۵-۰۶-۵

مرکز بخش: انتشارات مدیر فلاح

نشانی: کرج، چهار راه هفت تیر - لاله یک - ساختمان نیکو ط - اول

تلفن: ۰۲۶-۳۲۷۱۹۳۷۶ همراه ۰۲۶-۷۶۳۶۰۷۱۲۱۵

Email: r.modirfallah@yahoo.com

دیباچه:

این دیباچه زمانی نوشته می شود که، خارج از آلتیه، نخستین برف آبکی پاییزی، زمین را پوشانده و شاخه های لخت درختان را زینت داده است. در واقع آسمان پر از ابر، نمایانگر تابلویی سیاه و سفید است، که بر این دگرگونی در چرخه ی طبیعت، نقش درختان نیز افزوده شده است.

چند هفته پیش، همین چشم انداز، پوششی از رنگ های متنوع پائیزی بود. زرد لیمویی و قرمز روشن با قهوه ای سیر و سبز پررنگ رقابت می کردند. هنگامی که زمستان به پایان برسد و بهار بیاید، طرح درختان به خواب رفته و بی برگ که اکنون به صورت اشباح پراکنده نشان داده شده، دوباره با برگ سبز روشن شکوفا می شوند، بعد رشد می کنند و بارورتر می گردند، این که در گرمای تابستان سایبان خنکایشان سایه های طولانی خواهند گسترد.

از زمان پیدایش، درختان، نقش بسزایی را در زندگی بشر ایفا کردند. آنها غذا، پناهگاه و سایبان و حتی حمل و نقل را برای انسان فراهم کردند. در این زندگی معنوی، درختان اغلب به مثابه الگوهایی مورد استناد قرار می گرفتند، آن ها تا اندازه ای در افسانه ها و تاریخ بشر نقش داشتند. انسان، درختان را کاهن و هنگامی که نیازش برآورده شد، آن ها را قطع کرد و برید. او از طرفی آنها را مقدس می داشت و سوی دیگر، آنها را بی سبب نابود می کرد. درختان، پیش از پیدایش انسان روی زمین وجود نداشتند و سرانجام آن ها واپسین موجودات زنده روی زمین هستند که نابود خواهند شد.

نخستین بار، درخت به عنوان طرحی متداوم و رایج در تاریخ هنر پدیدار گشت. درخت نخل در تزیینات، مجسمه سازی، نقاشی و ترسیم مصری، بسیاری شاهد عینی بکار برده می شد. هنگامی که به عصر گوتیک در اروپا می رسیدیم، در می یابیم که درخت به صورت کنده کاری، منقش کاری، وارد کتاب های دست نویس و تذهیب و رنگ آمیزی شده ولی هنوز در اشکال سنتی موجود است. استادان اولیه رنسانس، به ویژه نقاشان دیوار نگر، با رنگ لعاب در درخت های آثارشان را معرفی کردند ولی تنها به عنوان یک ستون و پایه.

زمانی که اوج رنسانس فرا رسید و حتی طراحی و نقاشی، توانایی قابل توجهش را از دیدگاه هنری به دست آورد، نقاش توانست در اندازه و ویژگی های فردی با درخت رابطه برقرار کند، ولی هم تراز با توفیقش در نقاشی پرتره و اندام انسانی، هنوز درختان اصولاً به عنوان زمینه مقایسه ای برای ترکیب عناصر اندام به کار می رفتند باپیدایش نیکلاس پوسن-Nicholas

Poussin نقاش وقایع تاریخی و منظره پرداز فرانسوی (1594-1665) و کلود لورین-claude Lorrain منظره پرداز و حکاک فرانسوی (1600-1682) نقاشی به عنوان نقاشی طبیعت، هنری مستقل شد و زمینه را برای اساتید جدید ترمانند: کنستابل Constable نقاش منظره انگلیسی (1776-1837) و هوب بیما HOBBERMA منظره پرداز (1638-1709) و کوروت Corot نقاش فران (1796-1875) و سزان Cezan نقاش فرانسوی (1839-1906) و موران Moran منظره پرداز آمریکایی (1825-1894) و انیس Inness لبنانی (1948) که چند تایی را برشمردیم، هموار کرد.

برای هنرمندی که طرح ها و تصویرهای درختان را نقاشی می کند، آیا طرح اصلی و واقعی به عنوان زمینه ای برای معماری یا نقاشی می باشند؟ قبل از آن که هنرمند بتواند آنها را با موفقیت نقاشی کند، باید مطالبی از ساختار اصلی شان را بیاموزد، از مشخصه های خاص درختان به ریژه، بافت هایشان، شکل ظاهری برگها و میوه هایشان، اطلاع داشته باشد بی آن که مستقیم به طبیعت برود، آنها را نقاشی کند. چگونه می توان در این کار پیشرفت کرد؟ در میان هنرمندان امریکایی، یافتن نقاش درختان که ثابت قدم تر از هنری پتز henry-pitz باشد، دشوار است. پیش از یک دوره زندگی درخشان و طولانی، به عنوان تصویرگر، نقاش، چاپچی و مربی، او صدها نقاشی از درخت را خلق کرد. با این کارها، دفترهای طراحی اش را تنها به منظور بازگشت دوباره به نگاشتن برای به تصویر کشیدن و نقاشی های طبیعت پر کرد و با دقت و کسب تجربه که فقط می توانست از طریق آشنایی و مشاهده ی موشکافانه به دست آید. این کتاب توسط آقای هنری پتز henry-pitz بعنوان کتاب راهنمای طراحی که باعث می شود تا هنرمندان درختان را بشناسند و نحوه ی ترسیم آنها را بیاموزند برای خوانندگانش فراهم شده اما اگر تنها به آن علاقمند شوند نمی تواند دلیلی به یادگیری آنها شود. ولی موجب تقویت خودآموزی آنها می گردد.

هنری پتز henry-pitz در مباحث این کتاب با توضیحات تألیف نگارش که به منظور چگونگی آموزش صحیح طراحی و ترسیم درختان را با شور و اشتیاق در اختیار هنرمندان قرار داده است. او مانند همان مردی است که با کاشتن، دانه بلوط خود را شهر علم و خاص می کند و با اطمینانی که در این مورد داشت منتظر بود که نهال بلوطی از آن دانه سبز شود. او با روشی منظم و مرتب، فصل های پی در پی سال را به ما نشان می دهد و راهنمایی می کند که چگونه به کار بپردازیم و طراحی درختان را به چه نحوی شروع کنیم و از شکل کلی به شکل جزئی برسیم و آن را ترسیم کنیم و با دقت پیش رویم. تنوع وسایلی که او به کار می برد، انگیزه

استفاده از مداد، ذغال، قلم، جوهر، آبرنگ و ترکیبات آنها را در ما تقویت می کند و ما را علاقمند به نحوه استفاده به جا از آنها می نماید. این کتاب برای مطالعه کردن و سپس کنار گذاشتن آن نیست، زیرا مطالبی را که در آن می خوانیم باید بفهمیم و درک کنیم و سپس مورد استفاده قرار دهیم.

فصلی که به ((نمایشگاهی از نمونه های آثار)) اختصاص یافته است، کمابیش از ارزش و اهمیت خاصی برخوردار می باشد زیرا ما در آن جا تعداد بسیاری از طراحی هایی را می یابیم که از دوران گذشته تا عصر حاضر، بطور مرتب در آن جا ردیف شده است و با شرح و تفسیری بسیار مناسب و شایسته، تا شناخت و درک ما را تقویت نماید و بالاخره، فهرست منابع نیز ضمیمه این کتاب شده است و کتاب های دیگری درباره ی درختان را برای کسانی که در این کتاب راهنمایی های لازم را آموخته اند، معرفی شده تا شاید با استفاده از آن، مطالعات شان را با این منابع گسترش دهند.

نورمن کنت Norman Kent